Programme
Programme Committee

Wim van Zanten, chair
Inst. of Cultural and Social Studies, Leiden University
P.O. Box 9555, 2300 RB Leiden, the Netherlands
Tel. +31-(0)71/527 34 65 or +1 527 34 74:
Fax: +31-(0)71/527 36 19
E-mail: zanten@rulfsw.leidenuniv.nl

Dieter Chrisensen
New York, U.S.A.

Oskár Elschek
Bratislava, Slovakia

Anca Giurghescu
Kobenhavn, Denmark

Bruno Nettl
Chicago, U.S.A.

Tsao Pen-yeh
Hong Kong

Local Organizing Committee

Oskár Elschek, chair
Institute for Musicology, Slovak Academy of Sciences
Dúbravská cesta 9, 811 05 Bratislava
Tel. and Fax.: +421-7/373 589 or +421-7/373 509
E-mail: hudvelos@savba.savba.sk or hudvrut@savba.savba.sk

Bernard Garaj, secr. general
Institute of Folklore and Regional Studies,
University of Constantin the Philosopher, Nitra

Secretary and place of the conference

Agroinstitute Nitra - ICTM Conference Secretariat
Academicka 4, 949 01 Nitra, Slovakia
Tel. +421-(0)87/367 42 or +421-7/318 20
Fax: +421-(0)87/357 09
E-mail: agroinst@nr.sanet.sk

The conference in Nitra was prepared by the

under the auspices of

the President of the Parliament
of the Slovak Republic Dr. Ivan Gašparovič, CSc;

and in cooperation with

Agroinstitute, Nitra; Agrokomp lex a.o., Nitra; ASCO
Art & Science, Institute of Musicology of the Comenius University Bratislava, Istochoe, Bratislava; Matice Slovenská, Bratislava; Mestský úrad, Nitra; Ministry of Culture, Bratislava, Ministry of Education, Bratislava; Musicological Association; National Center of Culture; National Music Center, Bratislava; Okresný úrad, Nitra; Slovak National Museum, Bratislava

supported by

ŠFK Pro Slovakia; Vodohospodárska výstavba, Bratislava; Nadácia Prebudená písieň.

Programme

Tuesday, June 24

19:00 Informal get-together at AgroInstitut

Note: In the code for conference sessions (such as 31B), the first digit refers to the day, the second to the time slot, and the letter to the room where the session will take place.

Wednesday, 25 June

10:00 - at the Great Aula of The Constantin Philosopher University

OPENING OF THE 34TH ICTM WORLD CONFERENCE

Words of Welcome: Oskár Elschek, host
The Mayor of Nitra
The President of the Parliament of the Slovak Republic
The vicepresident of the Slovak Academy of Sciences

Official Opening: Kris ter Malm, vicepresident of the ICTM

11:00 - Keynote Address: Bruno NETTL (USA)

"Arrows and circles: Questions about the past and the future"

12:30 - Lunch

14:00 - Session 13B - Chair: Gerard Béthage (USA)
Susana ASENSIO LLAMAS (Spain): Traditional music and politics
UM Hae-Kyung (UK): Community, identity and music-making;
The role of geo-politics and national policies

Session 13C - Chair: Marianne Brücker (Germany)
Jonathan STOCK (UK): From traditional opera to sung-theatre;
Folk opera in contemporary Shanghai
LUO Ming Hui (Hong Kong): Sacred and secular boundaries in Taoist ritual music of the Bai nationality in Jianchuan
Rafael José de Menezes BASTOS (Brazil): Latin American musics today;
Musicality and new boundaries

* version 20th June 1997
**Video Session 13D** - Chair: Artur Simon (Germany)
Iren WILKINSON-Kertész (UK): The use of video recordings in teaching, presenting papers and analysing data
Wim VAN ZANTEN and Bart BARENDREGT (the Netherlands): Changes in Randai theatre of the Minangkabau, Sumatra; A visual documentation
Emma PETROSSIAN (Armenia): Teaching children authentic dance and ritual

**Session 13E** - Study Group on Iconography
Chair: Tilman SEEBASS (Austria)

**Session 13F** - Chair: Salwa El-Shawan Castelo-Branco (Portugal)
Jean DURING (France): The Baluchi benjo, a new traditional instrument
David HARNISH (USA): Music, dance, and ritual as identity markers among the Balinese of Lombok
Josep MARTÍ (Spain): Are our multicultural musical practices a Trojan horse for ethnocracy?

15:30 - Coffee Break

16:00 - **Session 14B** - Chair: *
YANG Xiaoxun (Hong Kong): Tracing and analyzing the origins and development of the multi-part folk songs of the Lisu people in the Nuijiang region, Yunnan Province, China
YI So-Ra (Korea): The farmers’ music and dance of the Tug-of-War by Wolni villagers

**Session 14C** - Chair: Marianne Bröcker (Germany)
Svanibor PETTAN (Croatia): Music, politics and war in Croatia; Insiders’ perspectives from a distance
Rajko MURSI (Slovenia): In search of the new center - music of Boris Kova at the crossroads of ages and places
Nancy van DEUSEN (USA): Crossing boundaries between nature and artifact; ‘Folk’ music reconsidered

**Video Session 14D** - Chair: Artur Simon (Germany)
Laxmi TEWARI (USA): The Nakkara drumming of the Nautanki Folk Theater
Larysa SABAN (Ukraine): Dudki in the Hutzul region
Laurent VENOT and Sylvie LE BOMIN (France): De l’arbre aux xylophones; La construction d’un orchestre de xylophones en République Centrafricaine (presentation will be in English)

**Session 14E** - Study Group on Iconography
Chair: Tilman SEEBASS (Austria)

**Session 14F** - Chair: Salwa El-Shawan Castelo-Branco (Portugal)
Nico STAITI (Italy): The frame drum; A Mediterranean playing technique
Wouter SWETS (the Netherlands): Reconstruction of a Turkish music composed by Zekâi Dede Efendi (1825-1897)
Liith YERNAKIAN and Hripsime PIKICHIAN (Armenia): The symbol melody in Armenian traditional music

18:30-19:30 - Reception and dinner at the AgroInstitut

---

**Thursday, 26 June**

9:00 - **Session 21B** - Chair: *Don Niles (Papua New Guinea)*
Lynn MANERS (USA): ‘Peasant’ dances and political ideology; Lessons from Bossia and Herzeogovina
Naila CERIBAŠIĆ (Croatia): Illusion of diversity, reality of sameness (and vice versa); Folklore festivals in Croatia
Jerko BEZIĆ (Croatia): Wideness and limitations in the conception about traditional music in Croatia during 19th and 20th century

**Session 21C** - Chair: Shubha Chaudhuri (India)
Meliu HO (Malaysia): ‘Classical’ Kirtan; Music of the temple and court reconsidered
Matthew ALLEN (USA): Tales Tunes Tell; Reconstruction of a peasant classical continuum in South Indian dance
Sylvie LE BOMIN (France): D’un répertoire à l’autre; La pratique des transpositions instrumentales ne serait-elle pas à l’origine du renouvellement musical? (presentation will be in English)

**Video Session 21D** - Chair: Linda Fujie (Germany)
Anthony J. PALMER (Hawaii): Kelii Chun, kupuna extraordinaire
Emma ZEVIK (China): Qiang culture of Sichuan
Piotr DAHLIQ (Poland): Funeral singing as a living shape of traditional culture

**Session 21E** - Round Table “Ethnic Groups/Minorities”
Chair: Ursula HEMETEK (Austria)
10:30 - Coffee break

11:00 - Plenary Session 22B: Ethnomusicology in Slovakia
Chair: Bruno NETTL (USA)
Oskár ELSCHEK (Slovakia): Slovak and Middle European folk research
Miroslav TEKER (Slovakia): Melography and spectrography in computer-supported ethnomusicological research
Hana URBANCOVÁ (Slovakia): A genre of peasant culture; Hľadové songs in Slovakia
Bernard GARAJ (Slovakia): The changes of the repertory in the folk music in Slovakia

12:30 - Lunch

14:00 - Session 23B - Chair: Tilman Seebass (Austria)
Anca GIURCHESCU (Denmark): Actual trends in Romanian traditional dance; From local to global and back again
Naira KILICHIAN (Armenia): The reflection of political ideology on Armenian dances

Session 23C - Chair: Ivan Mačák (Slovakia)
Andreas MICHEL (Germany): Griffbrettlose, industriell gefertigt - Entstehungsbedingungen und Folgen für das usuelle Musizieren (presentation will be in English)
Olga OLIJNYYK (Ukraine): Problems of the studying of the Scythian instruments in the context XX-century folk instruments

Session 23D - Chair: Jonathan Stock (UK)
TAN Kiêu and Gisa JÄHNICHER: Well-balanced limits; Notes on South Vietnamese music
Susana SARDO (Portugal): In search of Goanity; The role of music and dance in the reconstruction of Goan identity in Lisbon
OKAZAKI Yoshiko (Japan): A musical tradition reinterpreted as multifaceted identity markers

Session 23E: Meeting of National Representatives
Chair: Krister MALM and Lisbet TORP

Session 23F: video presentations
(programme to be announced at the conference)

Coffee Break

Session 24B - Chair: Giovanni Giuriati (Italy)
Dalia URBANAVI IEN (Lithuania): The pagan origin of Lithuanian ritual dances
YANG Mu (Australia): Ethnic cultural revitalisation? The case of ethnic music performances and festivals in China
LIU Hong (Hong Kong): The transformation of traditional folklore music in contemporary China

Session 24C - Chair: Ivan Mačák (Slovakia)
Ewa DAHLIG (Poland): How to play the bitch? Musical instruments and the multicultural approach
Stephan SUCHY (Austria): Sudanese musical instruments; The new and old
TSUKADA Kenichi (Japan): Luvale ritual drumming and sound symbolism

Session 24D - Chair: Jonathan Stock (UK)
Jadranka VAŽANOVÁ-HORÁKOVÁ (Slovakia): The folk song traditions of the Slovak ethnic group in Croatia/Sловакия
Jeffrey BELNAP (USA): Conflicting claims / multiple names: Zapotec identity and 'La S/Zandunga'

Session 24E: Meeting of National Representatives continued
Chair: Krister MALM and Lisbet TORP

Session 24F: video presentations
(programme to be announced at the conference)

18:00 - Dinner
19.00 - “Gaudium” Songs and dances from the 17th century
20:00 - THE CONGRESS DANCES

Friday, 27 June

9:00 - Session 31B - Chair: Lubomir Tyllner (Czech Republic)
Laszló FELFÖLDY (Hungary): Influence of social and political ideology on attitude to folk dance in Hungary in 19th and at the beginning of the 20th centuries
Peter MICHALOVIČ (Slovakia): Die traditionelle Musikultur im mährisch-österreichischen und slowakischen Grenzbereich
Imre OLSVAI (Hungary): Connections between Croatian-Hungarian- Slovakian folk music; Use of tunes either in folk customs or generally (without any customs)

Session 3IC - Chair: *Speranta Radulescu (Romania)
Saule UTEGALIEVA (Kazakhstan): Kazakh folk musical instruments in XX century; Stages of evolution
Marianne BROCKER (Germany): The Hurdy Gurdy; A new instrument for traditional music - an old instrument for new music
Razia SULTANOVA (UK): The Uzbek *ribab and the significance of its creation

Session 3ID - Chair: Marjolijn van Roon (the Netherlands)
Catherine FOLEY (Ireland): Irish traditional dance as an identity marker in multicultural societies
Eva FOCK (Denmark): Youth, ethnicity or both?
Owe RONSTRÖM (Sweden): Popular music and the Swedification of Sweden

Video Session 3IE - Slovakia: Folk songs and customs
Chair: Wim VAN ZANTEN
Robert METIL (USA): The Carpatho-Rusyn singing culture of the Prešov region; A film presentation on 1996 fieldwork
Oskar ELSCHEK (Slovakia): To walk with the Uljana - from Kojšov
Songs from Kyjov
Kliment ONDREJKA (Slovakia): Christmas plays

10:30 - Coffee Break
11:00 - Plenary Session 32B - Chair: Kristian Malm (Sweden)
Copyright - Panel

12:30 - Lunch
14:00 - Plenary Session 33B: 50 YEARS ICTM
Panel: ICTM and the Future
Chair: Tony SEEGER

15:30 - Coffee Break
16:00 - 34B

33rd Ordinary General Assembly
of the International Council for Traditional Music
[ICTM members in Good Standing Only]

18:00 - Dinner
19:30 - Concert of Early Slovak music
at the Piarists' Church

Saturday, 28 June

Excursions

19:30 - 21:00 Folklore program

Sunday, 29 June

9:00 - Session 51B - Chair: David Harash (USA)
Daniel A. SONNENBORN (USA): American Sufi music; Islamic ritual in a new context
Anne RASMUSSEN (USA): Channeling the archetype; Indonesian women's voices and the recitation of the holy Qur'an
Dane KUSIC (USA): Beyond the archive; Musically experiencing Islam in Turkey as bodily practice and ritual

Session 51C - Chair: David Hughes (UK)
María Elizabeth LUCAS (Brasil): Musical and social agencies in the negotiation between popular and traditional song repertoires
John Morgan O'CONNELL (Ireland): Fine art, musi; The politics of the taste of the Turkish Music Academy, 1926
Th. BUCKLAND (USA):

Session 51D - Chair: Tsuge Gen'ichi (Japan)
Lisbet TORP (Denmark): How to make your own national instrument;
The story of five tamburas and a sales catalogue
Beverly DIAMOND (Canada):

Session 51F - Chair: Daniel Neuman (USA)
Stephanie SMITH (USA): The digital frontier; Smithsonian Folklife and Folkways Recordings
Manfred BARTMANN (Germany): Computer aided analysis of movement behaviour; The drum part of the baile de tango, a folk dance from El Hierro, the smallest Canary Island

10:30 - Coffee Break
11:00 - Plenary Session 52B: Music of the World’s Cultures in Education
chair: Salwa EL-SHAWAN CASTELO-BRANCO (Portugal)
Ricardo TRIMILLOS (USA): World pedagogies for world music; the globalization and decolonisation of the academy

12:30 - Lunch

14:00 - Session 53B - Chair: Anna Czakanowska (Poland)
Carola SCHORMANN (Germany): Different musical cultures in the training of music teachers; Experiences with goals, methods and borders
Silvia DELORENZI-SCHENKEL (Switzerland): New ways of teaching music in secondary schools; Case study in two schools in Switzerland
TAN Sooi Beng (Malaysia): Traditional music and multiculturalism in Southeast Asian schools

Session 53C - Chair: Svanibor Pettan (Croatia)
Gisela SULITEANU (Romania): A popular Israeli dance in contemporary Romanian wedding folklore
Edwin SEROUSSI (Israel): Music of the traditional Jewish liturgy; New perspectives
CHENG Shui-Cheng (France): The cheapest instrument of the world; Tree leaves, apprenticeship and application in musics of the 20th century

Session 53D - Chair: Max-Peter Baumann (Germany)
Eva KREKOVIČOVÁ (Slovakia): Ethnocentrism and folklore in the identification processes; On the example of Slovak folklore
Alica ELSCHEKOVÁ (Slovakia): The Middle-European repertory of wedding songs and their interethnic relationship
Ursula HEMETEK (Austria): Musical identities in change; Ethnic minorities in Austria

Session 53E - Study Group on Ethnochoreology
Chair: Lisbet TORP (Denmark)

Session 53F - Study Group on Music Archaeology
Chair: Ellen HICKMANN (Germany)

15:30 - Coffee Break

16:00 - Session 54B - Chair: Anna Czakanowska (Poland)
John NAPIER (Australia): To rock, or to reel, or to rumba? Minuet and Trio rules OK! Authority, authenticity and common sense in the presentation of multicultural material in a large music-education project

Sharon GIRARD (USA): Globalization and music of the World’s cultures in education at San Francisco State University

Session 54C - Chair: Svanibor Pettan (Croatia)
Julat KARAKULOV (Kazakhstan): Universal classification of the melodic elements
Catherine GEACH (UK): Music in war and post aggression
MAO Ji-zeng (China): Bo-Xie, a form of ancient soldier song and dance still alive in the Tibetan country

Session 54D - Chair: Max-Peter Baumann (Germany)
Barbara Rose LANGÉ (USA): Rom (gypsy) political consciousness in the vernacular; Versions and variants of the Hungarian cigányhimnusz (gypsy anthem)
Timothy J. COOLEY (USA): Multiculturalism in the isolation of the Polish Tatras

Session 54E - Study Group on Ethnochoreology
Chair: Lisbet TORP (Denmark)

Session 54F - Study Group on Music Archaeology
Chair: Ellen HICKMANN (Germany)

18:00 - Dinner

Monday, 30 June

9:00 - Session 61B: Chair: Trần Quang Hai (France)
Kristin KUUTMA (Estonia): Song festivals as a manifestation of identity; The Estonian experience
Taive SÄRG (Estonia): ‘Nirvana’ and ‘Pixies’ in Estonian villages
Ingrid RÜTEL (Estonia): Estonian traditional wedding ceremonies

Session 61D - Chair: Janet Sturman (USA)
Matthias STÖCKLIN (Switzerland): Indigenas und Ladinos im Baile de la Conquista von Rabinal, Baja Verapaz, Guatemala (presentation in English)
Don NILES (Papua New Guinea): Traditional music and Christianity in Papua New Guinea
Samuel S. MSIBI (Swaziland): The Incwala ceremony, the main identity marker for the Swazis
Video Session 61E - Slovakia: Instruments and instrumental music
Chair: Andreas Michel
Bernard GARAJ (Slovakia): Bagpipes
Oskár ELSCHEK (Slovakia): Flute maker V. Jantos
I. Weis - the man and his music
A musician from the Spiš region

Session 61F - Dance Iconography
Sub-Study Group of the Study Group on Ethnochoreology
Chair: Egil Bakka (Sweden)

10:30 - Coffee Break

11:00 - Plenary Session 62B: Remapping the Global Village
Veit Erlmann (Germany) and Tom Turino (USA)

12:30 - Lunch

14:00 - Session 63B - Chair: Owe Ronström (Sweden)
Zuzana JURKOVA (Czech Republic): Der Unterricht in fremden Musikkulturen in der Tschechischen Republik
Gerlinde HAID (Austria): Der Umgang mit dem Bäuerlichen in der Ti Fremdenverkehrsfolklore

Session 63C - Chair: Franz Födermayr (Austria)
TRÁN Quang Hai (France): The impact of overtones in World Music; Jazz, Rap, New Age, and Fusion Music
Anna CZEKAŃOWSKA (Poland): Experimenting with Folk Music; Traditional stimuli vs power of Beat - to be a witch or a drug addict?
David B. WELCH (USA): Shango! convergence of traditional African song and Techno-pop

Session 63D - Chair: Beverley Diamond (Canada)
Karl NEUENFELDT (Australia): A case study of aboriginal popular music; Yothu Yindi as product, politics and process
Flora NTSHI LELE (South Africa): The lacunae in ethnomusicological research amongst the Bavenda, Bapedi, Shangaans and Indians in South Africa

Session 63E - Chair: Emil Lubej (Austria)
Lydia MIKUSOVÁ (Slovakia): Computergestützte Klassifikationsstrategien in der ethnomusikologischen Forschung
Yana KARASTOYANOVA (Austria): Changes of certain song categories as exemplified by folk songs from southwest Bulgaria

Session 63F - Meeting of National Representatives continued
Chair: Krister MALM and Lisbet TORP

15:30 - Coffee Break

16:00 - Session 64B - Chair: Owe Ronström (Sweden)
Egil BAKKA (Norway): Halling polka or rock’n roll? The combat on the folk music - folk dance definition in Norway
Luvuyo Lumkile LALENDLE (South Africa): Affirmative musical politics for better or worse; A choice for the peasant societies of the Northern Province in South Africa
OSHIO Satomi (Japan): Invisible rules in nagauta singing, a genre of shamisen music in Japan

Video Session 64C - Chair: Franz Födermayr (Austria)
TRÆRUP, Birthe (Denmark): ‘Auf der Spur der albanischen Volksmusik; Die Geschichte einer Expedition nach Kosovo und Makedonien 1959’ Video film (1995; 56 minutes) with introduction.

Session 64D - Chair: Beverley Diamond (Canada)
Bart BARENDREGT (the Netherlands): Nothing is what it seems to be; Sound and image in West Sumatran traditional arts and popular culture
Janet L. STURMAN (USA): It’s not the beat, it’s the motion; Body movement and identity in Southwestern U.S. variants of the polka
Rytis AMBRAZEVI IUS (Lithuania): Vocal technique in Lithuanian songlore; Types and notation

Session 64E - Chair: Emil Lubej (Austria)
István PINTÉR (Hungary): Computer aided transcription of folk music
Milan RUSKO (Slovakia): Computer aided sound signal analysis - efficient tool for acoustic research
Dietrich SCHÜLLER (Austria): Safeguarding audio and video recordings as ethnomusical sources

Session 64F - Meeting of National Representatives continued
Chair: Krister MALM and Lisbet TORP

18:00 - Dinner

20:00 - THE CONGRESS DANCES ON ...
Tuesday, 1 July

9:00 - **Session 71B** - Chair: Terry Miller (USA)

Bussakorn SUMRONGTHONG (Thailand/UK): Choosing the path and defining the boundaries; Ways and means of improvisation in Thai classical music

Giovanni GIURIATI (Italy): Ordering and redefining religious syncretism through music; The Khmer ceremony of *Sampeah kru thom*

Alessandra IYER (UK): Archaeology of dance in Java; Interpreting and reconstructing the past

**Session 71C** - Chair: Tan Sooi Beng (Malaysia)

Jolanda BOEJHARAT, Evert BISSCHOP BOELE, Marjolijn van ROON (Netherlands): Ethnomusicology in the Netherlands; Past and present research in a multicultural society

**Session 71D** - Chair: Josep Martí (Spain)

Martin BOIKO (Latvia): On the interrelationship between text and music in Latvian folk songs

Talila ELIRAM (Israel): The interrelations between music, dance and text; The Israeli case

Rimantas ASTRAUSKAS (Lithuania): Musical symbolism in traditional Lithuanian peasant society

10:30 - Coffee Break

11:00 - **Session 72B** - Anthony SEEGER (USA): The ICTM faces the 21st century

**Closing Ceremony**

12:30 - Lunch

14:00 - Departure of Participants

Wednesday, 2 July

Departure of Participants